



DE Bioethanol-Lampe TORRE

GEBRAUCHSANWEISUNG

Ausgabe 1.2 | 11.10.2026
masuriawild.com

1. EINFÜHRUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für TORRE von Masuria Wild entschieden haben. Lesen Sie diese Anleitung vor dem Aufstellen und der ersten Verwendung vollständig durch. Bewahren Sie sie auf und geben Sie sie an nachfolgende Nutzer weiter. Verwenden Sie keine beschädigte oder unvollständige Lampe.

2. VERWENDUNGSZWECK

TORRE ist eine freistehende dekorative Lampe mit echter Flamme, ausschließlich für den Außenbereich. Der Stahlkorpus geht in vier Metallbeine mit Nivellierfüßen über. Ein Stromanschluss ist nicht erforderlich. Nicht zum Kochen oder in Innenräumen verwenden.

INHALT

1. Einführung	2
2. Verwendungszweck	2
3. Warnsymbole	2
4. Sicherheit	3
5. Aufbau	4
6. Technische Daten	5
7. Betrieb	6
8. Reinigung und Pflege	8
9. Service und Garantie	8
10. Entsorgung	8



3. WARNSYMBOLLE

 **ACHTUNG!**
Das Warndreieck kennzeichnet Brand-, Verbrennungs- oder Verletzungsgefahren. Befolgen Sie die zugehörigen Hinweise, bevor Sie die betreffende Tätigkeit ausführen.

4. SICHERHEIT

- Nur Erwachsene dürfen die Lampe bedienen. Die Flamme niemals unbeaufsichtigt lassen. Kinder und Tiere fernhalten.
- Auf eine feste, ebene, stabile und nicht brennbare Fläche stellen. Alle vier Füße müssen aufliegen. Nicht auf instabile Steine, Stufen oder in Durchgänge stellen.
- Während des Betriebs mindestens 1 m Abstand zur Lampe halten. Brennbare Materialien und die Brennstoffverpackung mindestens 1 m entfernt halten. Über der Flamme dürfen sich keine Äste, Stoffe oder andere brennbare Gegenstände befinden.
- Ausschließlich für diesen Brenner geeignetes Bioethanol-Gel verwenden. Kein flüssiges Bioethanol, Benzin, Anzündmittel oder andere Brennstoffe verwenden. Brennstoffe nicht mischen.
- Den kalten Behälter bis MAX mit höchstens 200 ml füllen. Fehlt die Markierung, maximal 200 ml abmessen. Niemals überfüllen.
- Niemals Brennstoff in einen brennenden oder heißen Brenner nachfüllen. Der Brenner kann nach dem Löschen noch eine Stunde heiß bleiben; die verstrichene Zeit ersetzt nicht das vollständige Abkühlen.
- Vor dem Anzünden verschütteten Brennstoff entfernen und den Behälter auf Dichtheit prüfen. Die Brennstoffverpackung verschließen und sicher abstellen.
- Ein langes Feuerzeug oder langes Kaminzündholz verwenden. Hände und Gesicht von der Flamme fernhalten.
- Heißes Glas, Brenner, Korpus und Flammenlöscher nicht berühren. Beim Bedienen des Flammenlöschers Hitzeschutzhandschuhe tragen.
- Eine brennende oder heiße Lampe nicht bewegen. Nicht länger als 6 Stunden ununterbrochen betreiben; anschließend vollständig abkühlen lassen.
- Nicht bei starkem Wind, Regen oder unter Bedingungen verwenden, die zum Umkippen führen können. Heißes Glas vor Wasser und plötzlichen Temperaturwechseln schützen.
- Belüftungsöffnungen nicht abdecken. Kein gesprungenes Glas und keinen undichten Behälter verwenden. Brenner und Konstruktion nicht verändern.
- Niemals mit Wasser löschen. Den mitgelieferten Flammenlöscher wie beschrieben verwenden. Geeignete Feuerlöschmittel bereithalten und örtliche Brandschutzvorschriften beachten.

5. AUFBAU



Abb. 1. TORRE: Referenzansicht mit Bauteilkennzeichnung. Keine Fertigungszeichnung. Beispielhaft ist die Ausführung Black dargestellt.

Gesamtabmessungen: Breite 37 cm, Tiefe 37 cm, Höhe 129 cm.

6. TECHNISCHE DATEN

Modell / Marke	TORRE / Masuria Wild
B × T × H	37 × 37 × 129 cm
Korpus und Beine	Stahl; Metallbeine mit Nivellierfüßen
Brenner / Zylinder	Edelstahl / hitzebeständiges Glas
Brennstoff	Für diesen Brenner geeignetes Bioethanol-Gel
Füllmenge	Bis MAX; höchstens 200 ml
Verwendung	Nur im Außenbereich
Stromanschluss	Nicht erforderlich
Ausführungen	Black, Corten, Forest Haze, Terra Brown, Ivory Frost

Aufstellen und Kontrolle vor Gebrauch

1. Alle Teile auspacken und Verpackungsmaterial entfernen. Korpus, Glas, Brennstoffbehälter, Brennergehäuse und Flammenlöscher prüfen.
2. Die Beine sind Bestandteil des Korpus. Nicht vom Korpus trennen.
3. Die Lampe am vorgesehenen Ort aufstellen. Die Füße so einstellen, dass alle vier aufliegen und die Lampe aufrecht und wackelfrei steht. Die Füße nicht vollständig aus den Beinen herausschrauben.
4. Den korrekten Sitz von Brennstoffbehälter und Brennergehäuse prüfen. Den kalten Glaszylinder in seine Aufnahme setzen. Passt ein Teil nicht oder steht die Lampe instabil, den Gebrauch unterbrechen und den Kundendienst kontaktieren.

DE

7. BETRIEB

Befüllen und Anzünden

MAX = 200 ml. Beide Grenzen gelten: weder die Markierung noch 200 ml überschreiten. Nur den vollständig kalten Brenner befüllen.

1. Die gesamte Lampe muss kalt, die Flamme vollständig erloschen und der Behälter dicht sein. Den kalten Glaszylinder abnehmen und sicher abstellen.
2. Bioethanol-Gel bis MAX einfüllen, niemals mehr als 200 ml. Ohne MAX-Markierung höchstens 200 ml abmessen. Bereits vorhandenen Brennstoff bei dieser Grenze berücksichtigen.
3. Verschütteten Brennstoff vollständig entfernen. Die Verpackung verschließen und mindestens 1 m entfernt abstellen. Nicht anzünden, wenn sich Brennstoff außerhalb des Behälters befindet.
4. Das Gel mit einem langen Feuerzeug oder Kaminzündholz entzünden. Besonders vorsichtig vorgehen und das Gesicht nicht über den Brenner halten.
5. Den kalten Glaszylinder vorsichtig in seine Aufnahme setzen und dabei die Hände vor der Flamme schützen. Nicht durch die Flamme greifen. Ist dies nicht sicher möglich, abbrechen und den Kundendienst kontaktieren.
6. Mindestens 1 m zurücktreten. Die Flamme stabilisiert sich nach etwa 10 Minuten. Die Lampe während des gesamten Betriebs beaufsichtigen.



ACHTUNG!

Niemals Brennstoff in einen brennenden oder heißen Brenner nachfüllen. Der Brenner kann nach dem Löschen noch eine Stunde heiß bleiben; die verstrichene Zeit ersetzt nicht das vollständige Abkühlen.

7. LÖSCHEN, ABKÜHLEN UND NACHFÜLLEN

1. Die beaufsichtigte Flamme kann nach dem Verbrauch des Gels von selbst erlöschen.
2. Zum vorzeitigen Löschen den mitgelieferten Flammenlöscher verwenden. Mit Hitzeschutzhandschuhen auf die obere Öffnung des Glaszylinders setzen und so die Luftzufuhr unterbrechen. Heißes Glas nicht abnehmen; kein Wasser verwenden.
3. Prüfen, ob die Flamme erloschen ist. Heißen Flammenlöscher, Glas und Brenner nicht berühren.
4. Die gesamte Lampe vollständig abkühlen lassen. Der Brenner kann noch eine Stunde heiß bleiben. Die Sicherheit nicht allein anhand der verstrichenen Zeit beurteilen.
5. Erst im vollständig kalten Zustand Flammenlöscher und Zylinder abnehmen, den Behälter prüfen und erneut nach Anleitung befüllen. Niemals Brennstoff zum Aufrechterhalten der Flamme nachgießen.

Bei Unregelmäßigkeiten

- Instabile Lampe: löschen, vollständig abkühlen lassen, dann Untergrund und Nivellierung korrigieren.
- Gesprungenes Glas, Undichtigkeit oder verformtes Bauteil: Gebrauch einstellen und den Verkäufer kontaktieren. Nur für TORRE vorgesehene Ersatzteile verwenden.
- Ungewöhnliche Flamme: löschen, abkühlen lassen und Brennstoffart, Gelmenge sowie freie Belüftungsöffnungen prüfen. Niemals einen Brenner während des Betriebs reparieren.



ACHTUNG!

Eine brennende oder heiße Lampe nicht bewegen. Nicht länger als 6 Stunden ununterbrochen betreiben; anschließend vollständig abkühlen lassen.

8. REINIGUNG UND PFLEGE

- Alle Arbeiten nur im vollständig kalten Zustand ausführen. Glas, Behälter, Korpus und Füße regelmäßig prüfen.
- Beschichtete Flächen mit weichem Tuch oder weicher Bürste, Wasser und mildem Reinigungsmittel reinigen. Anschließend trocknen. Keine ätzenden Mittel oder Scheuermittel verwenden.
- Den kalten Zylinder mit Glasreiniger säubern. Niemals kaltes Wasser auf heißes Glas gießen. Alle Teile vor Gebrauch trocknen.
- Brennstoffreste am kalten Brenner und Flammlöcher gemäß den Hinweisen des Gelherstellers vorsichtig entfernen. Den Brenner nicht fluten und Oberflächen oder Öffnungen nicht beschädigen.
- Corten: lose Patina vorsichtig mit einer weichen Bürste entfernen. Die natürliche Patina verändert ihre Farbe; ablaufendes Wasser und Rückstände können die Umgebung verfärben. Einen geeigneten, unempfindlichen Untergrund wählen.
- Die gelöschte, kalte und trockene Lampe vor Beschädigungen und Feuchtigkeit geschützt lagern. Niemals eine warme Lampe abdecken.

9. SERVICE UND GARANTIE

Für Ersatzteile, Störungen und Garantiebedingungen den Verkäufer oder Masuria Wild über masuriawild.com kontaktieren. Modell TORRE, Ausführung, Kaufdatum und Fehlerbeschreibung angeben. Kaufbeleg aufbewahren.

10. ENTSORGUNG

Verpackungsmaterialien trennen. Metall und Glas bei der zuständigen örtlichen Sammelstelle abgeben. Gelreste und Brennstoffverpackungen gemäß Brennstoffetikett und örtlichen Regeln entsorgen. Brennstoff niemals in Abflüsse oder auf den Boden gießen.

Masuria Wild / FPH BLENDER
ul. Olsztyńska 5F, 14-100 Ostróda, Polska
masuriawild.com